



Nomusa wa vhuṭali

Zandile Malaza

Simon Mokoena





Muḁanani wa Masoyi, ho vha hu na musidzana wa vhuḁali ane a pfi Nomusa.

O vha a tshi dzula na makhulu wawe vha mukegulu vha re mulimi wa mavhele.

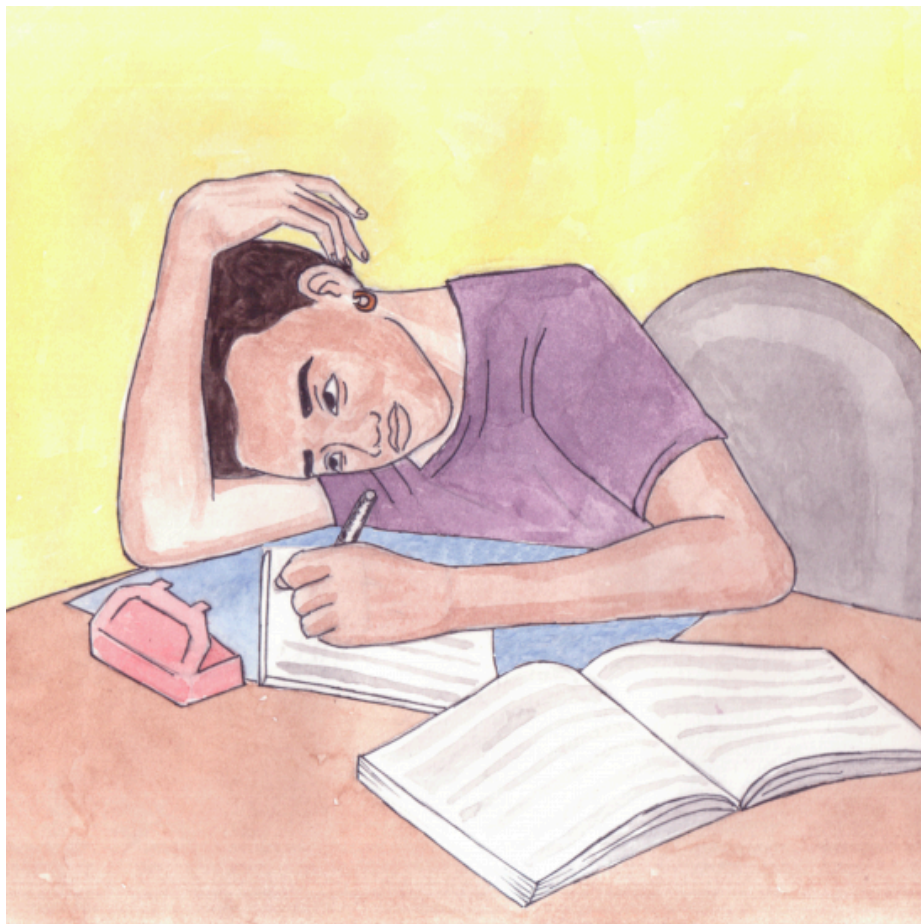
Vhathu vhanzhi muḁanani vho vha vha sa koni u vhala kana u ṅwala. Vha tshi ḁitshidza nga zwa vhulimi.



Nomusa u funa u ya tshikoloni nahone makhulu wawe vha ḡirwa khana ngae.

Ḍuvha na ḡuvha a tshi vhuya tshikoloni, makhulu wawe vha mu fha mishumo ine a tea u ita.

U fanela u pandamedza dziḡhoho na zwiḡoni uri zwi si ḡe zwiliḡwa.



Nomusa o wana zwi tshi mu kondela u pandamedza dziṭhoho na zwiṅoni masiari oṭhe.

Kanzhi o vha a sa wani tshifhinga tsha u fhedza mushumo wawe wa tshikolo.

Vhana vhanzhi muḡanani a vha yi tshikoloni ngauri vha ya masimuni ḡuvha loṭhe.



Musi tshifhinga tshi tshi ya, Nomusa o netiswa vhukuma nga u pandamedza zwiḽoni na dziḽhoho masimuni.

A humbula u ri, “Ndi na maano.”



Nomusa o țanganya thanda a dzi vhofhekanya.

O ambadza thanda dzenedzo hemmbe yawe ya mushumo nahone fhasinyana a dzi vhofha nga tshikete tshawe.

A dzi imisa dza tou thwii a dzi ambadza muñadzi wawe wa mushumo. Dza vha tshitshuwisa-zwiņoni!



Nomusa a vhea tshitshuwisa-zwiṅoni vhukati ha tsimu ya mavhele.

“Tshitshuwisa- zwiṅoni tshi ḡo linda tsimu musi ndi tshi khou ita mushumo wa tshikolo. Makhulu vha ḡo humbula u nga ndi masimuni,” Nomusa a tshi khou setshelela.



Duvha liṅwe na liṅwe o vha a tshi dzumba mukhwama wawe wa tshikolo musi a tshi ya masimuni.

O vha a tshi ambara zwiambaro zwa tshikolo ngeno a tshi ambadza tshitshuwisa-zwiṅoni zwiambaro zwawe zwa u shuma.

Nga murahu a dzula fhasi ha murunzi a ita tshuṅwahaya.



Musi maḁuvha a tshi khou ḁi ṭandṭulukana,
Nomusa o humbula u ri, “Makhulu vha nga si
vhuye vha ḁivha nga puḁane yanga?”

Nomusa o vha o takala na u mangala nga
tshifhinga tshithihi.

Dziṭhoho na zwiṅoni a zwo ngo dzhena
masimuni a mavhele.



Liñwe ḁuvha nga masiari, makhulu a Nomusa vho ya masimuni u kaḁa zwickoli.

Hovha ho tou ñoo masimuni. Hu si na dziḁhoho kana zwiḁoni.

Makhulu vha ri, “Nomusa u khou ita mushumo wavhuḁi nga maanḁa.”



Makhulu vha vhidzelela, “Nomusa, Nomusa! U ngafhi?”

Ha sa vhe na phindulo.

Vha vhona tshitshuwisa-zwiṱoni vhukati ha tsimu, tsho ambara zwiambaro zwa Nomusa!



Musi makhulu vha tshi vhona zwe Nomusa a ita, vho ḡirwa khana nga muḡuhulu wavho.

Vha ri, “Hoyu ndi muhumbulo wo tshaho. Muḡuhulu wanga a nga si ye masimuni u pandamedza dziḡhoho na zwiḡoni.”



Vhathu vhoṭhe muḁanani vho funa maano a vhuṭali a Nomusa. Vha thoma u shumisa zwitshuwisa-zwiṅoni masimuni avho.

Zwitshuwisa-zwiṅoni zwo vha zwi tshi pandela zwiṅoni na dziṭhoho masimuni.

Nahone vhana vhoṭhe muḁanani vho vha vha tshi nga kona u ya tshikoloni.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: Nomusa wa vhuḽali

Author/s: Zandile Malaza

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Simon Mokoena


Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

